

3. Depuis le 31 mars 1961, le ministère a-t-il amorcé des pourparlers avec quelque conseil municipal en vue de conclure des contrats d'installations de protection contre l'incendie dans les établissements de l'ARC?

4. Dans le cas de l'affirmative, quels sont les noms des municipalités?

**L'hon. Pierre Sévigny (ministre associé de la Défense nationale):** Monsieur l'Orateur, pour répondre à la partie 1, je dois dire que l'effectif comprend 216 emplois.

La réponse à la partie 2 comprend une liste détaillée de stations avec indication du nombre de postes à chacune. Si la Chambre est d'accord, je demanderais qu'on imprime ici cette liste dans le hansard.

3. Oui.

4. Moncton (N.-B.) et Shediac (N.-B.).

**M. l'Orateur:** Le ministre veut-il m'indiquer la longueur du texte qu'il demande à faire imprimer dans le hansard?

**L'hon. M. Sévigny:** Une page.

**M. l'Orateur:** Plaît-il à la Chambre que la réponse à la partie 2 soit imprimée?

**Des voix:** D'accord.

[*Note de l'éditeur: Voici la réponse précitée:*]

## 2. Alberta

Poste de Lincoln Park, Calgary ..	12
Détachement de Calgary,	
711 East .....	12
Détachement de Vulcan .....	12
Détachement de Lethbridge ....	12
Détachement de Claresholm ....	12
Total .....	60

## Manitoba

Poste de Lincoln Park	
Détachement de MacDonald ..	12
Total .....	12

## Ontario

Poste de Downsview	
Détachement de Weston .....	14
Poste de Trenton	
Détachement de Dunnville ....	12
Détachement de Mountain View	12
Détachement de Fingal .....	12
Poste du camp Borden	
Détachement d'Angus .....	12
Poste de Clinton .....	13
Total .....	75

## Québec

Poste de Saint-Jean	
Détachement du Collège militaire royal .....	12
Total .....	12

## Nouveau-Brunswick

5 SD, Moncton .....	12
Détachement de Scoudouc ....	12
Détachement de Lakeburn ....	12
Total .....	36

## Terre-Neuve

Poste de Torbay .....	21
Total .....	21
TOTAL .....	216

## PRESTATIONS ANNULÉES—ASSURANCE-CHÔMAGE

### Question n° 256—M. Roberge:

De combien de réclamants de prestations aux termes de la loi sur l'assurance-chômage a-t-on annulé le droit aux prestations par suite de l'annulation de contributions, durant chacun des mois de janvier, février et mars 1961?

**M. R. D. Thrasher (secrétaire parlementaire du ministre du Travail):** Le nombre de personnes dont le droit aux prestations a été annulé par suite de l'annulation des contributions entachées d'irrégularité, s'est élevé à 1,054 en janvier 1961 et à 1,150 en février 1961. Les chiffres de mars 1961 ne sont pas encore disponibles.

## SERVICE DE TRAVERSIER ENTRE LE TERRITOIRE CONTINENTAL ET L'ÎLE DE TERRE-NEUVE

### Question n° 257—L'hon. M. Pickersgill:

1. Le gouvernement a-t-il étudié la question d'établir un service de traversier sur le littoral de l'Est du Canada, qui ferait la navette entre le territoire continental et Argentinia ou St-Jean (T.-N.)?

2. Dans le cas de l'affirmative, quand a-t-on effectué cette étude et quelles en sont les conclusions?

3. Quand prévoit-on en arriver à une décision?

**L'hon. Léon Balcer (ministre des Transports):** Monsieur l'Orateur, la réponse que j'ai donnée le 29 mars à une question semblable du député de Cap-Breton-Nord et Victoria s'applique à cette question-ci; pour le moment, je n'ai rien à ajouter à cette réponse.

## BONS DE SECOURS AUX INDIENS DU MANITOBA

### Question n° 258—L'hon. M. Pickersgill:

1. Quelque fonctionnaire de la Direction des affaires indiennes donne-t-il des directives à des Indiens du Manitoba quant au choix des magasiniers à qui ils doivent présenter les bons de secours?

2. Dans le cas de l'affirmative, quelle est la nature de ces directives et en vertu de quelle autorisation sont-elles données?

**L'hon. Ellen L. Fairclough (ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration):** Monsieur l'Orateur, la réponse à cette question est que, dans la majorité des cas où les fonds nécessaires aux secours sont prévus dans le budget, le bénéficiaire indien est laissé libre de choisir le fournisseur et les fonctionnaires de la